

bb.24. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke április 17-én

p kz

1977. április 17.

1. bemutató a radnóti miklós színpadon
2. antik ünnepek gorsiumban
3. felújítják a solti pincésort
4. urbanisztikai hét
5. fufurot korpából
6. olajregeneráló nagykanizsán
7. szófiából hazaérkezett a fővárosi tanács küldöttsége
8. gyermek tánc- és bábfesztivál
9. drégely lászló kiállítása
10. a mezőturi hármassikrek
11. heves megyei népdalkórusok
12. befejeződött a józsef attila szavalóverseny
13. józsef attilára emlékeztek szabadszálláson
14. bábfesztivál salgótarjánban
15. emléktábla koszoruzás
16. időjárásjelentés
17. menti a vihartépte fóliásátrakat csongrádban
18. szocialista brigádok irodalmi vetélkedője
19. petőfi szobrot avattak mezőtúron
20. dr. maróthy lászló adta át ...
21. munkásszínházjások találkozója
22. emlékünnepség
23. kiállítás
24. hírjegyzék

/mti/

--

18.40/p

-12-

/javítást az 1-es számú hírre adtunk!/
v é g e

készült az mti belföldi szerkesztőségében
a szerkesztőség vezetője :burján sándor
szerkesztette: koronczaí emil

F. 1970

M.T.I.

Szerkeszti a Belpolitikai Szerkesztőség
Szerkesztésért és kiadásért az MTT vezérigazgatója felel
Kiadja az MTT Budapest I. Fem u. 5-7. 1426 Budapest / Pf. 3. Tel.: 159-490. Telex: 22-4371

Belföldi hírek

1977. április 18. h é t f ő

bb.1. vásárcsarnokok rekonstrukciója - konzerválás hosszú távra - új piac és bevásárlóközpont

i me/s/p -cz

1977. április 18.

tetőcsere, külső-belső tatarozás, szerkezetjavítás - miközben zajlik a mindennapi vásár. a nagy forgalomban talán észre sem vesszük: budapest csarnokai fokozatosan megújulnak. a zömmel századfordulón épült vasvázás épületek, a várostörténet és építészet ujkori emlékei éppen olyan becsesek, mint a régi idők remekei, annál inkább, mivel közel száz esztendő múltával is megfelelnek funkcióiknak. ezért védettek korróziótól csakugy, mint az avatatlan beavatkozástól. a fővárosi tanács gondoskodása révén megőrzi eredeti formájukat. ugyanakkor korszerűsödnek.

/folyt köv ./

-1-

bb.1./ vásárcsarnokok.....folyt/p

amint a csarnok és piacigazgatóság szakemberei elmondták, jó ütemben halad a három évvel ezelőtt megkezdett rekonstrukció. a tolbujhin uti csarnokban- ahol a homlokzatot már felújították- jelenleg a fűtőhálózatot cserélik ki, hét millió forintos költséggel. az idén új központi hűtőgépházat építenek, jövőre a víz-és csatornahálózatot korszerűsítik. ezután a csarnok tetőzetét és vasszerkezetét újítják fel. a tervezett beruházás, felújítás, karbantartás összértéke: 50 millió forint.

nagyszabású munkák színhelye a hunyadi téri csarnok is: itt zöldségboltot építenek az utóbbi években létesített önkiszolgáló abc-áruház és husbolt mellett. már ebben az évben megkezdik az árusítást. a rákosmenti áfész pavilonját megnagyobbítják, a vecsési tévesz árudáját a „főutvonalra”, költöztetik. a többi tévesz, az állami gazdaságok, a tiz magánkereskedő árudáit, a raktárakat a gépesített áruszállítás követelményei szerint helyezik el. ez egyben azt a célt is szolgálja, hogy a vásárlók könnyen áttekinthessék a felhozatalt és kedvükre válogathassanak a termékek közül. a tiz millió forintos beruházás részeként megszerpül a homlokzat is.

a rákóczi téri csarnok helyreállítására tizenhat millió forint jut. miután tavaly felújították az épület tetőzetét, ezekben a hetekben a homlokzatot és a vasszerkezetet javítják, a sérült padlózatot aszfaltozzák.

rövidesen felvonulnak az építők a klauzál téri vásárcsarnokba is. először az utcai, majd az udvari homlokzatot fiatalítják meg, és gondoskodnak az acélszerekezet, a tetőzet felújításáról is. a jövő évtől mintegy 10 millió forintot áldoznak a csarnok állagának védelmére. a terv szerint a rosenberg házaspár utcai csarnokban a homlokzat felújításával egyidőben végzik a belső rekonstrukciót.

nem hanyagolják el a hagyományosan épült csarnokokat sem. a bosnyák térben az idén befejezik a fűtő- és melegvízhálózat karbantartását. a garai téri csarnokban abc-áruházat létesítenek a vásárlók kívánságára. az év harmadik negyedében készül el a fehérvári uti csarnok rekonstrukciója. az itteni árusítók a környék legfőbb zöldség-és gyümölcs ellátói lesznek. új piac és bevásárlóközpont a kerepesi út és a hungária körút sarkán épül, előreláthatóan a jövő évben. a vi. ötéves terv időszakában folytatódik a rekonstrukció-program, hosszú távra konzerválják a főváros összes csarnokait. /mti/

-.-
-2-

v

bb 2. évadzáró találkozók a tit józsef attila szabadegyetemen

i ug/tm-ju -cz

1977. április 18.

sikeres évadot zár a tit józsef attila szabadegyetem „találkozás írókkal”, című előadássorozata. az idén többek között benjamin lászlóval, somlyó györggyel, csák gyulával, szabó magdával és palotai erzsivel találkozhatnak a hallgatók. az idény két évadzáró irodalmi délutánján, a kossuth klubban április 21-én csurka istvánnal, május 19-én pedig az idei józsef attila-dijasokkal ismerkedhetnek meg az érdeklődők. /mti/

-.-

bb 3. urbanisztikai csoport alakult debrecenben

vid/kz-ju -cz

1977. április 18.

a magyar urbanisztikai társaság fokozatosan kiterjeszti tevékenységét a vidékre is. elsőként az észak-alföldi regionális csoport. debrecen székhellyel. a csoport három megye - hajdú-bihar, szabolcs-szatmár és szolnok - több mint száz szakemberét fogja össze. /mti/

-.-

bb 4. könyvbarát körökből klubok

i km/fe-ju -cz

1977. április 18.

budapesten jelenleg nyolc kerületben működik kerületi könyvbarát kör, a hazafias népfőrd budapesti bizottsága, a magyar könyvkiadók és könyvterjesztők egyesülése, és az állami könyvterjesztő vállalat két éve született kezdeményezése nyomán.

a legtöbb tagot a zuglói körök számlálják, itt a taglétszám meghaladja az ezret. a könyvbarát körök rendszeresen szerveznek az irodalom népszerűsítésére programokat, gondoskodnak arról, hogy a könyvek iránt érdeklődők mindig hozzájussanak a különféle kiadói, terjesztői könyvjegyzékekhez, népszerűsítő tájékoztatókhoz. a fővárosi könyvbarát körök tagjai tavaly több mint 200 ezer forint értékben vásároltak könyvet.

/ folyt. köv./

o

- 3 -

bb 4. / könyvbarát .. 1. folyt./-ju

a jelenleg működő köröket az elkövetkező években szeretnék fokozatosan könyvbarát klubokká alakítani. részletes programot dolgoztak ki a tennivalókról. egyebek között a közösségek társadalmi vezetőségeinek módszertani jellegű tapasztalatcserét szerveznek. ezeken meghatározzák a könyvkiadással és -terjesztéssel, a könyv népszerűsítő eseményekkel kapcsolatos feladatokat, kicserélik a legjobb tapasztalatokat, módszereket.

különösen fontos feladatként jelölték meg a lakótelepi kerületi könyvbarát körök munkájának hatékonyabbá tételét. elsősorban tervszerűbben, tudatosabban tájékoztatják majd a lakótelepen élőket a különböző rendezvényekről, könyv népszerűsítő programokról. tervezik, hogy házgondnoki könyvterjesztő hálózatot szerveznek.

a magyar könyvkiadók és könyvterjesztők egyesülése a baráti népek irodalmából vándorkiállítás rendezését, amelyet minden kerületi körben bemutatnak. a könyvbarát körök az általános iskolában, gimnáziumokban, szakközépiskolákban, a dolgozók iskoláiban rendhagyó irodalmi órák szervezésével is szerepet kívánnak játszani a figyelmet az új művekre, irodalmi alkotásokra. tagjaik igyekeznek megnyerni a különböző kerületekben élő alkotóművészeket is, a mozgalom támogatására. /mti/

bb 5. zsákgyár, fonócentrifuga-eperjesen

vid/kz-ju -cz

1977. április 18.

a kenderfonó és szövőipari vállalat eperjesi rostkikészítő üzemének területén - átszervezéssel és új üzemcsarnok építésével - új zsákgyárat alakítottak ki. részben a szegedi jutaárugyárakból telepítették át régi berendezéseket, másrészt új, modern gépeket is felszereltek. befejezték egyebek között az egyik legmodernebb eszköz, a fonócentrifuga felszerelését. ennek fonó harangjaiban a centrifugális erő alakítja ki a fonalat. termélekenysége négyszeresen meghaladja a hagyományos gépekét. a korábban falusi mezőgazdasági munkákhoz szokott dolgozók folyamatosan elsajátítják a bonyolult gépek kezelését: a szövőgépek után most a fonócentrifuga, illetve a fonoda is megkezdte a próbatermelést. a terv szerint évente másfélmillió zsákot gyártanak. /mti/

--

- 4 -

bb 6. kirakatból irhakabátot lopott - két és fél évi szabadságvesztés

i bc/gg-ju -cz

1977. április 18.

egy másik ügyben előzetes fogvatartásából szabadulva még aznap bűncselekményt követett el tóth jános, 27 éves solymári lakos. alaposan felöntött a garatra, majd éjszaka a párizsi utcában betörte egy üzlet kirakatát, s onnan 6500 forintot érő irhakabátot lopott. ezt másnap a népszínház utcában ismeretlen személynek 900 forintért eladta.

a központi kerületi bíróság tóth jánost - figyelembe véve, hogy többszörös visszaeső - két és fél évi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

--

- 5 -

bb 7. új növényvédőszer

i jf/tm-ju ie -cz

1977. április 18.

Javában tart a tavaszi mezőgazdasági növényvédelmi szezon, amely idén a szokásosnál korábban kezdődött, miután a növényi vegetáció is valamivel előbbre tart. Igaz, az utóbbi napok hűvös időjárása erősen fékezte a további fejlődést, viszont a hideg másféle növényi betegségeknek és kórokozóknak kedvez, s emiatt külön is erős védekezésre van szükség.

az idei szezonban mintegy 360 féle készítmény áll a mezőgazdasági termelők rendelkezésére. a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium, tekintettel a tavaszi nehézségekre, nagy számú új vegyszer felhasználását engedélyezte az elmúlt hetekben, és egész sor készítmény felhasználási körét kiterjesztette. az első negyedévben ötven készítmény felhasználásának, illetve kiterjesztésének engedély-okiratát állították ki, és ezzel nagy mértékben bővült a termelők „fegyvertára”, a növényi betegségek, kártevők és a gyomok elleni harcban.

az új készítmények között olyan vegyszereket is találunk, amelyek eddig hiánycikknek számítottak. az egyik készítménnyel a zöldség-palántákat kezelhetik; felhasználásával a zöldség növény csökkenti párolgását, ilyen módon átvészeli a szárazságot és nagyobb lesz a megeredési százalék. ujabban gondot okoz a rizstelepek növényvédelme; elszaporodtak az algák; ezek irtására új vegyi anyagot hoznak forgalomba, amely megkíméli a halállományt és tökéletes biztonsággal használható fel a rizstermést visszavető algák ellen. a többi készítményre általában jellemző, hogy többet „tudnak”, mint elődeik; egy részük gyorsabban bomlik el, másik részük kevésbé toxikus, illetve gazdaságosabban használható fel. /mti/

-. -

bb 8. bővítik a terjedelmesített-fonalak gyártását

i ol/pá-ju ie -cz

1977. április 18.

hitelszerződést írt alá dr. csernok attila, a magyar nemzeti bank elnökhelyettese és Kovács Imre, a magyar selyemipar vállalat vezérigazgatója, az MSV Tolnai Selyemfonó Gyárának további bővítése érdekében. a kétszázötvenmillió forint összegű beruházás keretében a magyar selyemipar vállalat terjedelmesített fonalgépjártó kapacitása évi 800 tonnával növekszik. a kapacitás-növelés nyomán elsősorban a felsőruházati célokat szolgáló terjedelmesített poliészter fonalak termelése fog emelkedni. a terjedelmesített üzem mellett hasonló teljesítőképességű fonalfestőde is létesül. a termelésbővítés a népgazdaságnak évente több mint 2 millió dollár import megtakarítást eredményez, annak révén, hogy a textilipari vállalatok az eddig külföldről vásárolt terjedelmesített fonal helyett hazait használhatnak fel.

/ folyt. köv. /

7.40/ju

- 6 -

bb 8. / bővítik ... 1. folyt./-ju

a Tolna megyei állami építőipari vállalat ez évben megkezdte az üzemcsarnok építését, amelyben az új gépi berendezések 1979 elején kezdik meg a termelést.

a magyar selyemipar vállalat, - amely jelenleg is a terjedelmesített fonalgépjártás legjelentősebb hazai bázisa - a most aláírt hitelszerződésben meghatározott fejlesztés végrehajtása után évente több mint 4 ezer tonna terjedelmesített fonalat állít majd elő, és ebből mintegy 2500 tonna a Tolnai Gyárban készül. /mti/

-. -

bb 9. 3 millió gyümölcsfacsemete - oltványfeldolgozó és tároló épül a Kecskemét-Szikrai állami gazdaságban

vid/kz-ju -cz

1977. április 18.

a gyümölcsfacsemete előállítására társult, Kecskemét-Szikrai, Siófoki és Nyiregyházi állami gazdaság szaporító telepein megkezdődtek a termelést növelő és korszerűsítő beruházások. a kézimunka-igényes ágazat manuális munkáit gép végzi majd, s az oltványok tárolására hűtőházak épülnek. a Kecskemét-Szikrai állami gazdaságban már megkezdtek 3.600 négyzetméternyi alapterületű oltványelőkészítő- és tároló építését, az ültetvénytelepen pedig francia gyártmányú gépsor dugatja a ribizli-vesszőt. a másik két társ gazdaságban is megkezdődött a csemete-termesztés gépesítése. az idén már együttesen 2,1 millió gyümölcsfacsemetét állítanak elő az őszi és a jövő tavaszi telepítésekhez, 1980-ban pedig három millió oltványt adnak a termelőknek és a kiskert tulajdonosoknak. /mti/

-. -

bb 10. rövidhullámi rádiós forgalomirányítás a Máv Miskolci Igazgatóság területén

vid/kz-ju -cz

1977. április 18.

a Máv Miskolci Igazgatóságának területén a megnövekedett teherforgalom zavartalan lebonyolítására, valamint az utasszállítás biztonságosabbá tételére gyakorlatilag valamennyi villamosmozdonyt új rádió adó-vevő készülékkel szereltek fel. így a nagy teljesítményű villamosmozdonyok most már közvetlen rövidhullámu rádió összeköttetésben állnak a miskolci menetirányító központtal. ez lehetővé teszi a forgalom közvetlen irányítását, azt, hogy menet közben is utasítást tudjanak adni a szerelvényeknek. ugyanakkor a forgalomirányítás állandóan tájékozódik, mi történik a fővonalakon. a rádió összeköttetés különösen jól bevált az ünnepek alatti csúcsgorgalom, valamint a tranzit teher szerelvények irányításánál. / folyt. köv. /

7.47/ju

- 7 -

9009

bb 10. / rövidhullámi ... 1. folyt./-ju

a nagyfoglalmu teherpályaudvarokon - miskolcon, szerencsen és berentén - a szerelvények összeállítását, tolatását is rövidhullámu készülékekkel irányítják. a miskolci rendező-pályaudvaron és a hidasnémeti határállomáson, a kocsiartózkodási idő csökkentése érdekében rövidhullámu készülékekkel látták el a kocsi felirókat is.

az ötödik ötéves tervben a tervek szerint megkezdik urhkészülékek felszerelését a diesel-mozdonyokra is. /mti/

--

bb 11. korszerűsítés a kőbányai textilművek zalaegerszegi gyárában

vid/kz -ju la

1977. április 18.

a kőbányai textilművek zalaegerszegi gyárában havonként egymillió folyóméter anyagot szőnek. a késztermék nagyobb része exportra kerül. a szovjet megrendelésre például férfi inganyagot, kuba részére pedig könnyű szintetikus szövetet gyártanak. a növekvő igények kielégítésére technológiai korszerűsítést és üzembevitést végeznek. többek között 50 új, szintetikus alapanyagú és mintás áru gyártására alkalmas szövőgépet állítanak termelésbe. ezek az új gépek szovjet rendelésre készítenek szintetikus alapanyagú textiliát. /mti/

--

bb 12. nő a termelés, javul a minőség - felújítják a pápai textilgyár fonodáját

vid/kz-ju -cz

1977. április 18.

a pápai textilgyárban, ahol évente több mint 17 és fél millió méter tarkányszőtt kelmet gyártanak, megkezdtek a fonoda rekonstrukcióját. az idén és jövőre teljes egészében lényegesen termelékenyebb automatákra cserélik ki a már elavult gépeket. a rekonstrukció első gépeit - a 6 spanyol gyártmányu előfonót - az elmúlt napokban állították munkába.

/ folyt. köv./

7.58/ju

g^{oo}g

- 8 -

bb 12. / nő a termelés ... 1. folyt./-ju

ezt követik majd az angliából vásárolt nyújtógépek, a szovjet fonva cernázók. a korszerű gépek segítségével a fonó-üzem mintegy 15 százalékkal növeli kapacitását, javul a minőség is, hiszen az új gépek már rendkívül egyenletes fonalakat gyártanak. ezek nemcsak a hagyományos termékek előállítására, hanem az extra minőségű puplínok gyártására is alkalmasak.

a fonodai rekonstrukció egyébként szorosan kapcsolódik a szövőde felújításához, ahol összesen 334 szovjet gyártmányu automata szövőgépet állítanak munkába. /mti/

--

bb 13. tv kamerák az egészségre ártalmas munkahelyeken - munkavédelmi kísérletek ajkán

vid/kz-ju la

1977. április 18.

ajkán, hazánk legnagyobb timföld gyárában az egészségre ártalmas, porral erősen szennyezett munkahelyeken ipari televízióval próbálják helyettesíteni a technológiai folyamatokat ellenőrző munkásokat. az első öt kamerát a kalcináló üzemben állították munkába. a tapasztalatok igen jók, bár időnként a kamerák „tisztánlátását”, is zavarja a lerakódó por, éppen ezért most törlő berendezéseket szerelnek a készülékek lencséje elé. ezzel a módszerrel várhatóan több erősen poros munkahelyen alkalmazhatók a kamerák. a kísérlet befejezését követően ezzel a rendszerrel ellenőrzik majd a többi kalcináló üzem technológiai folyamatainak, valamint a kohó működésének jelentős részét is. /mti/

--

bb 14. korszerűsíti termékszerkezetét a hódgép

vid/kz-ju -cz

1977. április 18.

a hódmezővásárhelyi mezőgazdasági gépgyártó vállalat a tavalyihoz képest a felére csökkentte az alacsony jövedelmezőségű, elavult cikkek részarányát. elsősorban a külföldön is keresett, korszerű termékek gyártását növeli, s így az idén megduplázza az exporttermelés értékét. a termék-szerkezet korszerűsítése során a szántóföldi zöldségtermelés, valamint a szántóföldi anyagmozgatás gépeit helyezték az előtérbe.

/ folyt. köv./

8.05/ju

g^{oo}g

- 9 -

bb 14. / korszertüiti ... 1. folyt./ju

a kgst-országok közül elsőként oldották meg az uborka nagyüzemi betakarítását, gépesítését. a berendezés automatikusan, sérülésmentesen szedi fel a termést, ami különösen fontos a konzervipar szempontjából. még egydekás uborkákat is veszteségmentesen betakarítanak a géppel. nagy az érdeklődés iránta a szocialista országokon kívül franciaországban és hollandiában is. ugyancsak jól megoldották a zöldborsó, a paradicsom, a zöldbab és a hagyma betakarításának gépesítését. néhány elavult cikk rovására ezeknek a korszerű zöldségbetakarítóknak a gyártását megduplázzák: mintegy 300 millió forint értékűt szállítanak belőlük bel- és külföldre.

jelentősen növelik az ndk-beli fortschritt-céggel kooperálva kialakított korszerű termék, az univerzális kocsi gyártását, amely előre beállítható sebességgel üriti vagy tet-szés szerinti szélességben és rétegben a földekre szórja rakományát, például a trágyát. ezekből 2.500-at szállítanak idén az ndk-ba, jóval többet, mint a múlt évben. /mti/

--

bb 15. havasi ferenc jugoszláviába utazott

tm-ju hgy

1977. április 18.

havasi ferenc, a minisztertanács elnökhelyettese a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság kormányának meghívására hétfőn jugoszláviába utazott. tárgyalásokat folytat a jugoszláv kormány vezetőivel a magyar-jugoszláv kapcsolatokról, és ellátogat jugoszlávia három tagköztársaságába, macedóniába, crna gorába, és bosznia-hercegovinába is. /mti/

--

9.55/ju

10509

- 10 -

bb 16. lengyel áruházi hét nyílt a skálában

t ol/fe-ju hgy

1977. április 18.

az idén is folytatódik a skála szövetkezeti nagyáruháznak az „árak a baráti országból„ rendezvénysorozata. a lengyel áruházi hetet hétfőn nyitották meg. a megnyitón - amelyen részt vett ignacy koral, a budapesti lengyel nagykövetség kereskedelmi tanácsosa is - elmondották, hogy a mintegy 10 millió fo-

forint értékű nyitókészletet a varsói centrum, a lódzi central és a krakkói jubilat áruházak ajánlatából állították össze. ebből körülbelül 3-4 millió forintot képviselnek a hipermarketben található lengyel árucikkek, az élelmiszerek, italárak és a kozmetikai készítmények. a vegyiparicikk osztályon egyebek mellett a lengyel varrógépek, konyhai és búrhu-tószekrények, különféle háztartási kisgépek, valamint asztalirádiók, sztereomagnók és többféle kocsiméretű írógépek várják a vásárlókat.

a ruházati kínálatban sok - a magyar vásárlók körében közkedvelt - pamutáru vár vevőre, ezek között többféle színben rövid, illetve hosszú ujjal készült férfi, női és gyermek póló, és garbó, továbbá atléta trikó! is, ezeket 45-55 forintért árúsítják. szépek és olcsók a lengyel jersey férfiöltönyök, a férfi, női ballonkabátok, zekék, a kamasz és bakfis farmernadrágok is. a széles lábbeliválasztékban egyebek mellett színes női csizmákat, valamint vászon felsőrésű, mikroporozus talpu félcipőket is kínálnak. a lakástextil osztályon lengyel takarókat, ágyneműket, 69 forintért nagyon szép pamutlepedőket lehet kapni. nem hiányoznak a választékból a bébiholmik és a 12 éves korúak részére melegítőanyagból varrt kengurubluzokat is hoztak. /mti/

--

bb. 17. bondor józsef moszkvába utazott

fe/rj hgy

1977. április 18.

bondor józsef építésügyi- és városfejlesztési miniszter vezetésével hétfőn építésügyi küldöttség utazott a szovjetunióba.

a magyar építésügyi szakemberek a szovjetunió, valamint az észt és litván szovjet szocialista köztársaságok építési minisztériumával értékelik a műszaki tudományos követlen együttműködés eredményeit, és egyeztetik az 1990-ig szóló további együttműködés fő témáit.

a miniszter bucsuztatására a repülőtéren megjelent p.p. bycskov, szovjet nagykövetségi tanácsos. /mti/

--

10.40 rj

-11 -

11300

bb 18. szovjet közgazdász-küldöttség budapesten

sl/fe-ju hgy

1977. április 18.

t.sz. hacsaturon akadémikusnak a szovjet közgazdaságtudományi [↓] egyesülete elnökének vezetésével hétfőn küldöttség érkezett budapestre, az v. magyar-szovjet közgazdász konferenciára. a háromnapos tanácskozás résztvevői megvitatták a fogyasztási cikkek előállításának ágazatok fejlesztésének kérdéseit. a magyar delegációt dr. csikós nagy béla államtitkár, a magyar közgazdasági társaság elnöke vezeti.
/mti/

-- ↓ intézmények

bb 19. hazaérkezett belgrádból a budapesti pártbizottság küldöttsége

t gy/tm-ju hgy

1977. április 18.

hazaérkezett belgrádból a budapesti pártbizottság küldöttsége, amelyet katona imre, az mszmp központi bizottságának tagja, a budapesti pártbizottság első titkára vezetett. a küldöttség a jugoszláv kommunisták szövetsége belgrádi bizottságának meghívására négy napot töltött a jugoszláv fővárosban. katona imre a látogatás tapasztalatairól nyilatkozatot adott az mti munkatársának.

- rendkívül hasznos, itthoni munkánkban is gyümölcsözteshető tapasztalatokat szereztünk belgrádban - mondotta. - a belgrádi városi pártbizottságon megbeszélést folytattunk dusan gligorijevics elnökkel a két főváros közötti kapcsolatok bővítéséről. a jövőben arra törekszünk, hogy rendszeresebbé tegyük az ilyen politikai konzultációkat, jobban megismerjük egymás munkáját, s időről-időre tanulmányozzuk egy-egy főbb kérdéscsoportot. ezuttal megbeszéléseinken nagy súlyt kapott a két főváros közötti gazdasági együttműködés további lehetőségeinek felkutatása. így például szóba került, hogy a belgrádiak budapesten egy modern áruházat építenének fel. a fővárosaink közötti együttműködés szélesebb alapokra helyezése érdekében a jövőben mind több társadalmi és tömegszervezet, valamint üzem és intézmény képviselői találkoznak egymással és kicserélik tapasztalataikat.

/ folyt. köv./

11.07/ju

- 12 -

1130g

bb 19. / hazaérkezett ... 1. folyt./2-ju

a belgrád város tanácsának elnökénél tett látogatásunk alkalmával módunk volt betekinteni a jugoszláv főváros lakásépítési tervébe, tájékoztunk közlekedési gondjairól és más időszerű városfejlesztési elképzelésekről. rendkívül értékes ismereteket szereztünk a lakótelepi közösségi élet fejlesztéséről. ellátogattunk a belgrádi rádió és televízió épületébe, és eszmecserét folytattunk hírközlő szerveink együttműködési lehetőségeinek kibővítéséről. jártunk az ivo lola ribar szerszámgépgyárban és felkerestük a május 25. sportközpontot. küldöttségünket fogadta stane dolanc, a jksz kb elnöksége végrehajtó bizottságának titkára is - mondotta befejezésül katona imre. /mti/

--

bb 20. pártmunkásküldöttség utazott berlinbe

s-ju hgy

1977. április 18.

a német szocialista egységpárt központi bizottságának meghívására hétfőn berlinbe utazott a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának pártmunkásküldöttsége, rácz sándornak, az mszmp kb tagjának, a központi bizottság közigazgatási és adminisztratív osztálya vezetőjének vezetésével.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren dr. borics gyula, a központi bizottság osztályvezető-helyettese bucsuztatta. jelen volt gerhard reinert, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

--

bb 21. magyar pártmunkásküldöttség utazott moszkvába

s-ju hgy

1977. április 18.

az szkp központi bizottságának meghívására hétfőn kovács antalnak, az mszmp központi bizottsága tagjának, a kb ipari, mezőgazdasági- és közlekedési osztálya vezetőjének vezetésével magyar pártmunkásküldöttség utazott moszkvába.

/ folyt. köv./

11.20/ju

- 13 -

1130g

t

zb 21. / magyar ... 1. folyt./-ju

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren kozári józsef, a központi bizottság osztályvezetője bucsuztatta. jelen volt felix bogdanov, a szovjetunió magyarországi nagykövetségének követtanácsosa. /mti/

--

bb 22. grósz károly párizsba utazott

s-ju hgy

1977. április 18.

a francia kommunista párt központi bizottságának meghívására hétfőn pártmunkásküldöttség utazott párizsba grósz károlynak, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága 1 osztálya vezetőjének vezetésével. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren mona gyula, a kb osztályvezető helyettese bucsuztatta. /mti/

-- 1 agitációs és propaganda

bb 23. jugoszláv pártmunkásküldöttség látogatása

s-ju hgy

1977. április 18.

hétfőn elutazott a jugoszláv kommunisták szövetségének pártmunkásküldöttsége, amely a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága meghívására dr. dusán veljkovicsnak, a macedón kommunisták szövetsége kb elnöksége végrehajtó bizottsága tagjának vezetésével április 12. és 18. között látogatást tett hazánkban.

a küldöttséget fogadta németh károly, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára és párdi imre, a központi bizottság osztályvezetője.

/ folyt. köv./

11.25/ju

1200g

- 14 -

bb 23. / jugoszláv ... 1. folyt./-ju

a jugoszláv vendégeket a ferihegyi repülőtéren ballai lászló, a központi bizottság osztályvezető-helyettese bucsuztatta. jelen volt dr. vitomir gasparovics, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

--

bb 24. vizgazdálkodási betonelem - előregyártó telep épül kaposvárrott

vid/kz-ju hgy

1977. április 18.

a dél-dunántuli víz

üzgyi- és közműépítő vállalat / délviép/ kaposvárrott megkezdte egy korszerű vizgazdálkodási betonelem-előregyártó telep létrehozását. a 30 millió forintos költséggel készülő telep egyik feladata lesz a mezőgazdasági csatorna - átjárók elemének a gyártása. az országban található több tízezer, főleg mezőgazdasági igényeket szolgáló csatornaátjáró többsége ugyanis fából készült és már nagyon rossz állapotban van, a szerkezetük, a méreteik miatt nem bírják el a nagytelejesítményű és nehéz mezőgazdasági gépeket. az új üzemben a csatornaátjárók tipustervek alapján készülnek. a próbagyártás már az idén, az üzemszerű termelés pedig jövőre kezdődik meg. /mti/

--

bb 25. dr. ábrahám kálmán

fe-ju hgy

1977. április 18.

közlekedés- és postaügyi államtitkár az angol kormány meghívására légügyi kérdésekkel kapcsolatos tárgyalásokra hétfőn londonba utazott. az elutazáskor a ferihegyi repülőtéren megjelent robert e. parsons, nagy-britannia budapesti nagykövete. /mti/

--

11.35/ju

- 15 -

1205g

bb 26. szovjet háztartási gépek kiállítása

t sz/s-ju hgy

1977. április 18.

a raznoexport szovjet külkereskedelmi egyesülés, a szovjet háztartási gépek exportáló vállalata egyhetes szakkiállítást rendez a szovjetunió magyarországi kereskedelmi képviselőtének népköztársaság utja 102. szám alatti reklámirodájában. a kiállítást hétfőn alekszej kugyinov, a kereskedelmi képviselő helyettese nyitotta meg.

a szakkiállításon a nálunk már jól ismert szovjet háztartási készülékeken kívül új típusú porszívók, hűtőgépek, mosógépek, elektromos kisgépek, maszírozógépek és villanyborotvák láthatók. ezeket a készülékeket, - amelyek részben a dolgozó nők otthoni műszakját segítik, könnyítik - a konsumex külkereskedelmi vállalat importálja. ebben az évben a hagyományos típusokból és néhány új típusból is többet hoz be, mint a múlt évben; a választékot bővíti például két új hűtőgép és egy új félautomata mosógép. ezeknek a háztartási készülékeknek egy része a két ország közötti választékcseré keretében kerül hazánkba. idén összesen több mint 5 millió rubelért vásárolunk szovjet háztartási gépeket, körülbelül 20-25 százalékkal többet, mint tavaly. /mti/

--

bb 27. ausztriai vendégszereplésen a keszthelyi zeneiskola kamarakórusa

vid/kz-ju hgy

1977. április 18.

a keszthelyi zeneiskola kamarakórusa a grázi tartományi zenei igazgatóság meghívására hétfőn vendégszereplésre utazott ausztriába. a vendéglátók évek óta kapcsolatot tartanak fenn a keszthelyi zeneiskolával és behatóan tanulmányozzák kodály zenepedagógiai módszereit. a keszthelyi zeneiskola kamarakórusa, vonós kísérettel és hangszerlistái stájerországban és burgenlandban szerepelnek. /mti/

--

-16-

12²⁰g

bb. 28. Dokumentumkiállítás

a balassagyarmati kábelgyárban

vid/kz-ju hgy

1977. április 18.

a balassagyarmati kábelgyárban hétfőn alkoholizmus-ellenes dokumentumkiállítás nyílt. a tárlat mintegy hatvan tablójának képei, ábrái a bünözés és az alkoholizmus összefüggéseit tárják fel. /mti/

--

bb 29. motel bánkon

vid/kz-ju hgy

1977. április 18.

negyven személyes motel nyílt hétfőn nógrád megye egyik legszebb fekvésű üdülőhelyén, bánkon. a hatmillió forintos beruházásból létesített szálló minden ablaka az erdő borította dombok karéjában meghúzódó bánki tóra néz. az első osztályú motel vendégei a közeli bárka vendéglőben fél-, vagy egészpanziós ellátást is kaphatnak. a szálló kertjében kialakított gyermekjátszóter, a szalonnasütő helyek, az asztali tenisz szintén a vendégek üdülését, pihenését szórakozását szolgálja. /mti/

--

bb 30. halálos balesetek

fe-ju hgy

1977. április 18.

a szolnok megyei jászágó külterületén egy dűlőuton uhrinyi sándor 41 éves gépkocsivezető, jászágói lakos által vezetett tehergépkocsi rakfelületéről a pótkocsi kerekei alá esett kácsor józsef 36 éves vontatóvezető, jászágói lakos és a helyszínen meghalt. a vizsgálat adatai szerint a balesetet az okozta, hogy a tehergépkocsi egy kátyuban megbillent. a balesetet a rendőrség tovább vizsgálja.

somogysárdon a tancsics utca 17. szám alatti romos épület bontása közben rádőlt a fal nagy lászló 43 éves kubikos és haris jenő 23 éves szobafestő helyi lakosokra. nagy lászló a helyszínen, haris jenő pedig kórházba szállítás után sérüléseibe belehalt. a baleset vizsgálatát a rendőrség megkezdte.

/ folyt. köv. /

11.55/ju

- 17 -

12²⁰g

bb 30. / halálos ... 1. folyt./-ju

a hét végén 56 személyi sérüléssel járó közlekedési baleset történt. ebből 3 halálos, 21 súlyos, 32 pedig könnyű sérüléssel járt. /mti/

--

bb 31. időjárásjelentés

-ju hgy

1977. április 18.

a meteorológiai intézet jelenti 1977. április 18-án, hétfőn 12 órakor:

ismét csökken a hőmérséklet

európa északnyugati és délkeleti részén egy-egy mérséltetői ciklon tulnyomóan borult, csapadékos időt okoz. a skandináv-félszigeten havazik, a fekete-tenger környékén az eső esik. a kontinens többi részén viszont általában kevés a felhő és hétfőn délelőtt már csak franciaország déli feléről jelentettek kisebb esőt. a kárpát-medencében holnapra ismét csökken kissé a hőmérséklet.

vasárnap magyarországnak több mint 90 százalékán napos, száraz idő volt. a hőmérséklet kora délutánra 12-17 fokot ért el. ezzel szemben az ország északkeleti határvidékén egész nap erősen felhős, vagy borult maradt az ég, egy-két helyen jelentéktelen mennyiségű eső is esett és a legmagasabb nappali hőmérséklet csak 10-12 fok között volt. délelőtt országszerte élénk, viharos lökésekkel kísért északias szél fújt, de éjszakára mérséklődött a szél. ismét sok helyen volt fagy. hétfőn hajnalra általában mínusz 3- plusz 3, északkeleten 3-5 fokig hűlt le a levegő. hétfőn délelőtt az erős áprilisi napsütést csak a vékony fátyolfelhőzet gyengítette, ezért már 11 órakor 9-15 fokot mutattak a hőmérők.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 9,4 fok volt, ez 2,4 fokkal alacsonyabb, mint a százéves átlag.

ma délben budapesten a hőmérséklet 15 fok. a tengerszintre átszámított legnyomás 761 mm, alig változik.

/ folyt. köv./

12.50/j

- 18 -

13⁰⁵g

bb 31. / időjárásjelentés ... 1. folyt./-ju

várható időjárás kedd estig: időnként erősen megnövekvő felhőzet. az éjszaka néhány helyen átfutó záporosó. időnként megélénkülő délnyugati, nyugati, majd északi szél. a várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1- plusz 4, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 12-17 fok között.

távolabbi kilátások péntek reggelig: időnként megnövekvő felhőzettel, néhány helyen zápor, zivatar, később többfelé eső várható. legalacsonyabb hajnali hőmérséklet: 0- plusz 5 fok között. legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 11-16, majd 13-18 fok között. jelentős mennyiségű / legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

leleinte

/mti/ a duna vizállása budapestnél: 450 cm.

--

bb 32. a belföldi szerkesztőség hireinek jegyzéke április 18-án 13 óráig:

se-ju

1977. április 18.

1. bevásárlóközpont
2. évadzáró
3. urbanisztikai csoport
4. könyvklubok
5. zsákgyár
6. irhakarabátot lopott...
7. új növényvédőszer
8. fonalgártás
9. gyümölcsfacsemeték
10. forgalomirányítás rövidhullámon
11. textilgyár korszerűsítés
12. pápai fonoda
13. munkavédelmi kísérletek
14. hódgép-korszerűsítése /2. sz. javítás/
15. havasi jugoszláviába utazott
16. lengyel áruházi hét
17. bondor moszkvába utazott / 3. sz. jav./

/ folyt. köv./

13.00/ju

- 19 -

13⁰⁵g

bb 32. / a belföldi ... 1. folyt./-ju

18. szovjet közgazdász küldöttség /4. sz. jav./
19. hazaérkezett a budapesti pb küldöttsége /5. sz. jav./
20. pártmunkásküldöttség berlinbe
21. pártmunkásküldöttség moszkvába
22. grósz károly párizsba utazott /6. sz. jav./
23. jugoszláv pártmunkásküldöttség /7. sz. jav./
24. vízgazdálkodási betonelem
25. ábrahám kálmán londonba utazott /8. sz. jav./
26. háztartási gépek kiállítása
27. vendégszerelés
28. dokumentum kiállítás
29. motel bánkon
30. balesetek
31. időjárásjelentés
32. hírjegyzék

az 1. sz. javítás 1. sz. gyorsíróra adtuk!
/mti/

--

bb 33. budapestre érkezett a jemeni népi demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége

t bc/tm-ju zs hgy

1977. április 18.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának és a magyar népköztársaság kormányának meghívására hétfőn hivatalos, baráti látogatásra hazánkba érkezett a jemeni népi demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége.

a küldöttséget abdul fattah ismail, a jemeni népi demokratikus köztársaság nemzeti front egyesített politikai szervezet központi bizottságának főtájtára vezeti. a delegáció tagjai között van: muhamed szaleh mutija, a politikai bizottság tagja, külügyminiszter, anisz hasszan jahja, a politikai bizottság tagja, a kb gazdasági osztályának titkára, ali abdulrazzak badib, a politikai bizottság tagja, kulturális és idegenforgalmi, valamint ügyvezető tájékoztatási miniszter, dzsaim szaleh, a politikai bizottság tagja, hajdar abu-bakr attasz, a kb tagja, közlekedési miniszter, husszein mohamed kumatah, a kb tagja, a népi milícia parancsnoka, mahmud abdulla oshaish, a kb tagja, a jemeni népi demokratikus köztársaság magyarországi nagykövete.

/ folyt. köv./

13.20/ju

- 20 -

1440g

bb 33. / budapestre ... 1. folyt./-ju

a jemeni népi demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségét meleg, baráti szeretettel, ünnepélyesen fogadták a ferihegyi repülőtéren, amelyet dél-jemeni, magyar és vörös zászlók díszítettek. a magasrangú vendégek üdvözlésére több ezer fővárosi dolgozó, fiatal gyűlt össze. a főépület előtt díszzászlóalj sorakozott fel csapatzászlóval.

a vendégek fogadására megjelent huszár istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, gyenes andrás, az mszmp kb titkára, puja frigyas külügyminiszter, pozsgay imre kulturális miniszter, szépvolgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke, s a politikai, a gazdasági, a kulturális és a társadalmi élet több más vezető személyisége. jelen volt a fogadtatásnál a budapesti diplomáciai képviselők vezetője, és légügyi attaséja is.

számos katonai a párt- és kormányküldöttség különgépe délben szállt le a repülőtér betonjára. a repülőgépből kilépő vendégeket huszár istván, és puja frigyas szívélyes, baráti kézfogással üdvözölte. díszjel harsant, a katonai egység parancsnoka jelentést tett a jndk párt- és kormányküldöttsége vezetőjének, majd felcsendült a dél-jemeni és a magyar himnusz. abdul fattah ismail huszár istván társaságában ellépett a díszzászlóalj előtt, és köszöntötte a katonákat. a vendégek ezt követően a fogadtatásukra megjelent magyar közéleti vezetőket és a diplomáciai képviselők vezetőit és tagjait üdvözölték.

abdul fattah ismail ezután a küldöttség fogadtatására összegyűlt budapestieket köszöntötte, huszár istván társaságában elhaladva a dél-jemeni és magyar zászlócskával integető fővárosiak sorai előtt. a budapesti dolgozók meleg szeretettel, igaz barátsággal üdvözölték a jndk küldötteit.

az ünnepélyes fogadtatás a katonai egység díszmenetével fejeződött be, majd a vendégek gépkocsikba ültek, s a magyar vezetők társaságában - rendőri díszmotorosok kíséretében - szállásukra hajtottak. /mti/

--

13.25/ju

- 21 -

1440g

bb 34. életmentőket tüntettek ki szolnokon

vid/kz-ju hgy

1977. április 18.

három életmentőt tüntettek ki hétfőn szolnokon, a megyei tanács székházában. idős tolnai kálmán, a középtiszavidéki vízügyi igazgatóság gátbiztosa, ez év március 14-én a kiskörei védelmi szakasz ellenőrzése során észrevette, hogy a vízlepcső duzzasztó alatti részén egy motorcsónak két utasával felborult. a sebessodrásu, megáradt tiszán azonnal csónakba szállt és életé kockáztatásával a felborult vízijármű egyik utasát, szabó jános kiskörei lakost sikerült kimentenie.

bukor lászló, a budapesti irányi jános vegyipari szak-középiskola elsősztályos tanulója a múlt év augusztusában tiszavárkonyban a nagyszüleinél nyaralt. a tiszamenti csatorna partján horgászott, amikor észrevette, hogy szőke géza öt éves kisfiu a vízbe esett. a fuldokló gyermek után ugrott bátyja, a 12 éves szőke józsef is, hogy kimentse testvérét. a vergődő gyermekeket a víz erőteljesen a tiszamenti regionális vízmű és vizgazdálkodási vállalat szivattyutelepe felé sodorta. a bátor diák azonnal kiállított földi imrének, a szivattyutelep fiatal kezelőjének, és együttes erővel mentették partra a két testvért, akiknek az ijedtségen kívül más bajuk nem történt. a minisztertanács életmentő emlékművét a három bátor embernek dr.hegedüs lajos, a megyei tanács elnöke adta át. /mti/

--

bb 35. néprajzos muzeológusok országos konferenciája salgótarjánban

vid/kz-ju hgy

1977. április 18.

országos konferenciát rendezett hétfőn salgótarjánban a magyar néprajzi muzeum és a nógrád megyei muzeumi szervezet, mintegy száz néprajz-muzeológus részvételével. tanácskozásuk középpontjában a néprajz, illetve néprajzkutatás és a gazdaságtörténet összefüggései álltak. a konferencia kedden hollókőn folytatódik, ahol a szakemberek a hollókői népi műemléki együttes megőrzésének munkálataival, a felmerülő tudományos elméleti és gyakorlati problémákkal ismerkednek, majd megtekintik a balassagyarmati palóc muzeum nemrég megnyitott állandó néprajzi kiállítását. /mti/

--

14.20/ju

- 22 -

14⁴⁵g

bb. 36. oroszlány bemutatkozik esztergomban

vid/kz/rj hgy

1977. április 18.

hétfőn esztergomban a labor műszeripari művekben oroszlány bányászváros fejlődését, új ipari termékeit bemutató kiállítást nyitottak. ugyancsak hétfőn az esztergomi levéltárban oroszlány munkásmozgalmi multjáról tartottak tájékoztatót a város történelmi tanárainak, a honismereti szakköröknek. ezzel megkezdődött az „oroszlány bemutatkozik esztergomban”, című rendezvénysorozat. komárom megye öt városa ugyanis elhatározta, hogy bemutatkozik egymásnak. a programot a megye legidősebb - az ezeréves esztergom - és a legfiatalabb - a 25 éves oroszlány - találkozója nyitotta meg.

az oroszlányiak április végéig számos kiállítást, bemutatót, tájékoztatót rendeznek esztergomban. többek között tárlatot nyitnak neves képzőművészek alkotásaiból, oroszlányról készített filmeket mutatnak be. több szakmai képviselői tapasztalatcserét rendeznek, találkoznak a két város szocialista brigádjai is. bemutató előadást rendeznek az oroszlányi gyermek-tánc, a balettcsoport, a szlovák nemzetiségi együttes tagjai és a zeneiskola tanárai is.

az érdekes rendezvénysorozatot a két város tanácsi, politikai, társadalmi, gazdasági vezetőinek részvételével sorra kerülő fórummal zárják. a fórumon oroszlány jelenéről és jövőjéről, a szénbányászat új terveiről tájékoztatják esztergom lakosságát /mti/

--

bb. 37. közlekedésgépészeti szakmai tanulmányi verseny székesfehérvárott

vid/kz/rj hgy

1977. április 18.

hétfőn székesfehérvárott megkezdődött a közlekedésgépészeti szakközépiskolások szakmai tanulmányi versenye. a huszonhat tanuló részvételével megkezdődött vetélkedő eredményt kedden hirdetik ki. /mti/

--

14.20 rj

-23 -

14⁵⁰g

bb. 38. dévér-vonulás a tiszán

vid/kz/rj hgy

1977. április 18.

évek óta nem figyelték meg a dévérkeszegek olyan tömegű „vonulását”, a tiszán, mint az idén. ez a „lapát”, nagyszágu tengerihal ivásra keresi fel a tiszta sekélyebb, csendes öblözetét. az idén a tiszai árvíz, valamint a dévérek ivása egybeesett, s valóságos rajokban usznak fel a folyón. hétfőn már tiszaszederkény, valamint a sajtó torkolatánál is megfigyelték a dévér-csapatokat. a halászok és horgászok valósággal „megszállták”, a dévértől „nyüzsgő”, vizparti részeket. /mti/

--

bb. 39. meghalt takács pál

vid/kz/rj hgy

1977. április 18.

takács pál, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje 76 éves korában elhunyt. temetése április 19-én délután 3 órakor a szarvasi ó-temetőben lesz.

/mti/

az mszmp szarvasi városi bizottsága

--

bb. 40. magyar-lengyel barátsági hét bács-kiskun megyében

vid/kz/rj hgy

1977. április 18.

magyar-lengyel barátsági hét kezdődött hétfőn bács-kiskun megyében. az április 22-ig tartó gazdag programot hétfőn délután kecskeméten, a baromfifeldolgozó vállalatnál rendezett barátsági gyűlésen nyitották meg. fehér sándor, a kecskeméti városi népfrent-bizottság elnöke köszöntötte a résztvevőket, majd dr. stefan jedrychowski, a lengyel népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete mondott beszédet. a barátsági gyűlés művészeti műsorra zárult. a vállalatnál „lengyel perspektívák”, címmel kiállítás nyílt.

/folyt.köv./

14.25 rj

-24 -

1450g

bb. 40. / magyar-lengyel... 1. folyt./rj

a következő napokban kiskőrösön, bácsalmáson, baján, nagybaracsán és kalocsán kerül sor magyar-lengyel barátsági gyűlésekre, baráti találkozókra. valamennyi helyen a lengyel nép életét bemutató kiállítás nyílik. a megyei moziüzemi vállalat lengyel filmbemutatókat rendez. két városban, kiskőrösön és baján pedig lengyel árubemutató és vásár is lesz. /mti/

--

bb. 41. berlinbe utazott a magyar partizán szövetség küldöttsége

t/da/rj zs hgy

1977. április 18.

az ndk-beli testvérszervezet meghívására berlinbe utazott a magyar partizán szövetség küldöttsége uszta gyula főtitkár vezetésével, hogy tárgyalásokat folytasson a két szervezetet kölcsönösen érintő kérdésekről és az együttműködés továbbfejlesztéséről. a küldöttség bucsuztatásánál a ferihegyi repülőtéren jelen volt gerhard reinert, az ndk magyarországi nagykövete. /mti/

--

bb 42. dr. aczél györgy egészségügyi miniszterhelyettes

tr-ju zs hgy

1977. április 18.

vezetésével hétfőn delegáció utazott moszkvába a kgst egészségügyi együttműködési állandó bizottságának iv. ülését előkészítő szakértői értekezletre. /mti/

--

bb 43. magyar filmhét angolában

mir/fe-ju zs hgy

1977. április 18.

a napokban magyar filmhetet tartanak afrika legfiatalabb szocialista államában, angolában. az április 23-ig tartó rendezvény keretében a főváros, luanda három nagy filmszínházában bán róbert talpalatnyi föld, szabó istván álmodozások kora, jancsó miklós így jöttem és szerelmem, elektra, valamint makk károly szerelem és grunwalsky ferenc vörös rekviem című alkotásait mutatják be.

filmjeink első angolai seregszemlájén jancsó miklós filmrendező is részt vesz. /mti/

--

14.22/ju

- 25 -

1455g

bb 44. karakas lászló várnába utazott

sl/s-ju hgy

1977. április 18.

karakas lászló munkaügyi miniszter vezetésével hétfőn küldöttség utazott várnába, a kgst országok munkaügyi miniszterei értekezletének ix. ülészakára. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent vladimir videnov, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete is. /mti/

--

bb 45. halas és sajtos étel-hetek a royal izek utcájában

t kf fe i e bh hgy

1977. április 18.

a korszerű, fehérje- és vitamindús táplálkozást, a kulturált étkezés népszerűsítését szolgáló közös rendezvénysorozatot indított a halért és a tejipari vállalatok trösztje. a halas és a sajtos ételek hetét hétfőn nyitották meg a royal szálloda ,,izek utcája,, elnevezésű ételbárjában. ezen a héten a bár kizárólag halból készült ételeket - heringsalátát, halászlét, francia hallevest, angolnát, harcsát, csukát, keszeget, fogast, pisztrángot stb. - kínál, a jövő héten pedig különféle sajtsalátákból, és egyéb sajtos ételekből készült menüsorok között választhatnak a vendégek.

a rendezvény alkalmából ács istván, a halért igazgatója elmondotta, hogy egyre több hal áll a lakosság és a vendéglátás rendelkezésére. a hazai haltermelés az idén kedvezőnek ígérkezik. a vállalat a tervek szerint 1800 vagon élőhalat vesz át, 500 vagonnal többet, mint korábban. miután kevés üzletben van élőhal tartására alkalmas berendezés, a vállalat segítségével és a belkereskedelmi minisztérium anyagi támogatásával országosan mintegy 500-600 akváriumot állítanak fel a szakboltokban s megszervezik az akváriumjavító szolgálatot is. a halért ebben az évben száz vagon konyhakész halat hoz forgalomba, 40-60-70 dekás tálcás, a második félféltől pedig már korszerűbb csomagolásban, dobozokban. a tervidőszak végére egyébként 800 vagonra növelik a háziasszonyoknak csak kevés munkát jelentő konyhakész halak forgalmát.

/folyt. köv./

- 26 -

15.20 /

16⁰⁰

bb 45. /halas és ... folyt./ bh

váradi páll, a tejipari vállalatok trösztjének kereskedelmi főosztályvezetője elmondotta, hogy a múltévi kormányhatározat nyomán örvendetesen növekedett a tejtermelés, s az idén a fogyasztás tetemes emelkedésével is számolnak. ezt jelzi, hogy az év első negyedében 10 százalékkal több tejet vett át, és 4 százalékkal többet értékesített az ipar, 16 százalékkal több izesített tejterméket és 10 százalékkal több sajtot adott el, mint a múlt év első három hónapjában.

a tejipar az idén tovább bővíti termékpalettáját. rövidesen kapható lesz a habosított eper- és citrom-izesítésű krém-yoghurt. új termékként kerül piacra a vegyesízű vaniliás és eperes puding, valamint a félliteres polipack csomagolású tejeskávé. a tejipar készül a nyári csucsforgalomra is, május közepétől naponba kétszer szállít tejet az üzletbe. a romlás veszélyének csökkentésére kísérletképpen bevezetik a konténeres tejszállítást. /mti/

--

bb 46. a kgst országok szabványügyi tanácskozása

gg bh hgy

1977. április 18.

a kgst szabványügyi állandó bizottságának biztonságtechnikai szekciója miskolc-tapolcán hétfőn megkezdte ötnapos ülését. a tanácskozásra a kgst tagállamokon kívül részt vesz jugoszlávia delegációja is. a napirenden a kazánok, nyomástartó edények, daruk és felvonók biztonságtechnikai szabványainak és egyéb előírásainak kidolgozása szerepel, s ezuttal egyeztetik a gőz- és forróvíz-kazánok szilárdsági méretezésére, a daruk vezérlő szerveinek mozgásirányára és grafikus jelölésére, továbbá a villamos felvonók használatát könnyítő egységes jelekre vonatkozó szabványokat is.

a biztonságtechnikai szekció munkájában a szabványügyi hivatalok megbízottain kívül részt vesznek a kgst országok hatósági joggal rendelkező felügyeleti szerveinek képviselői is. /mti/

--

- 27 -

15.40 bh

16¹⁰

bb. 47. zöldségtermelő bázisüzemeket alakítanak ki baranyában - kétszeresére nő a vörösbort adó szőlők területe - megyei tanácsülés pécssett

vid kz bh hgy

1977. április 18.

baranya zöldség-, gyümölcs- és szőlőtermelésének helyzetéről, valamint a mecseki iparvidék lakosságának ellátásáról tárgyalt hétfőn pécssett tartott ülésén a megyei tanács, s középtávu fejlesztési programot fogadott el. a pécsi és a komlói piacok zöldség-kinálata - állapították meg az ülésen - ma még gyakran nem tudja kielégíteni a növekvő igényeket. a megye népességének 52 százaléka városiak, ez a tény is indokolja a kertészeti ágazatok fokozottabb fejlesztését.

a baranyai lakosok jelenleg 80-85 kiló zöldséget fogyasztanak évente, ezt a mennyiséget 1980-ig legalább száz kilóra akarják emelni. ehhez azonban az szükséges, hogy a mezőgazdasági üzemek növeljék a zöldségtermő területet, ami jelenleg a szántóterületnek mindössze 1,7 százaléka, szemben a 2,5 százalékos országos aránnyal. baranya természeti adottságai és termelési hagyományai különösen kedvezőek a kertészkedésre, kiváltképpen a korai zöldségfajták termelésére. a primőr előállítását szolgálja a fóliás zöldség-hajtás erőteljes fejlesztése. amostani ötéves terv során csaknem megkétszereződik a fóliával fedett terület és 1980-ban már háromnegyed-millió négyzetméteren termelnek korai zöldséget a megyében.

a megyei tanács állást foglalt amellett, hogy a nagyüzemi kertészkedés fejlesztése érdekében tájkörzeteket kell kialakítani, azaz minden zöldséget a számára legalkalmasabb körzetben kell megtermelni. a drávai síkságon például a zöldborsó, a paradicsom és a paprika, a duna mentén főleg a káposzta és a saláta, pécs környékén pedig az ugynevezett tömegzöldség termelését szorgalmazzák, míg a konzervzöldség előállítását a szigetvári konzervgyár körzetében összpontosítják. a zöldségtermelés stabilizálásának megteremtése végett tizennégy bázisgazdaságot alakítanak ki a lakossági ellátásra és tíz bázisgazdaságot a konzervgyári ellátásra. a mostani ötéves terv során egyébként 823 hektárral gyarapszik a szántóföldi zöldségtermő terület és 338 hektárral nő a burgonya termőterülete.

a szőlőtermelés fejlesztésével kapcsolatban a megyei tanács megállapította, hogy a vörösbort adó fajták termelésében országosan baranyában a legkedvezőbbek a természeti feltételek. márpedig a vörösbort iránt egyre inkább növekszik a kereslet itthon és külföldön egyaránt. a tanács ezért azt javasolja a baranyai gazdaságoknak, hogy a kék szőlők arányát a jelenlegi 14 százalékról legalább 30 százalékra emeljék. a gyümölcsezellátás fontos tartaléka a háztáji és a házkörüli termelés. az ötéves terv során több mint százezer gyümölcsfát ültetnek a baranyai kisgazdaságok./mti/

- 28 -

15.55 bh

16^{us}

bb.48. művészrestaurátorok konferenciája szegeden

vid/kz/a/hgy

1977. április 18.

a magyar tudományos akadémia szegedi bizottságának dóm téri székházában hétfőn délután megkezdődött a művészrestaurátorok ii. konferenciája. a két napos tanácskozáson az ország muzeumai-ból és egyéb intézményeiből mintegy nyolcvan-an vesznek részt. a konferencia egyik fő témájaként a fesztly-körkép helyreállításával kapcsolatos eddigi eredményeket, a restaurálással járó gondokat vitatják meg. mint köztudott ez az ismert nagyméretű festmény a második világháborúban súlyosan károsodott. jelenleg szegeden fiatal szakemberek csoportja munkálkodik a helyreállításán. a tervek szerint a körképet ópusztaszeren, az ott létesülő nemzeti emlékparkban állítják majd fel. itt nemcsak a honfoglalásnak, hanem hazánk felszabadulásának, az elsők között ott megkezdődött földosztásnak is méltó emléket kívánnak állítani az elkövetkező években.

a hétfőn elhangzott előadások a fesztly-körkép történetével, a restaurálás munkálataival és az ópusztaszeri nemzeti emlékpark létesítményeinek terveivel is részletesen megismertették a résztvevőket.

a tanácskozás második keddi napján a szakma általános problémáiról, a restaurátor képzés és tovább képzés feladatairól hangzanak el többek között referátumok. a konferencia résztvevői a helyszínen megtekintik a fesztly-körkép helyreállításának munkálatait és az ópusztaszeri ligetet, ahol már befejeződött az árpád-kori ugynevezett szeri monostor egykori alapjainak feltárása is./mti/

--

bb.50. barts oszkár fotokiállítás

vid/kz/a/-hgy

1977. április 18.

barts oszkár fotóművész felvételeiből rendezett kiállítás nyílt hétfőn székesfehérvárott, az építők pintér károly művelődési házában. a tárlaton több mint ötven sportfotót láthatnak két hétig az érdeklődők./mti/

16.15/a

- 29 -

16^{us}

felhasználható: 17.00 órától!

bb.51. tatabányai művészek kiállítása

vid/kz/a/hgy

1977. április 18.

tizenegy képző-és iparművész alkotásaiból nyitottak hétfőn kiállítást tatabánya-ujvárosban az 5.számú általános iskola aulájában. a bányászvárosban élő és dolgozó művészek tatabánya várossá nyilvánításának 30.évfordulójának tiszteletére készített új alkotásaikat - negyven festményt, grafikát, faragást és iparművészeti munkát mutatták be a közönségnek. a jubileumi kiállítás május 1-ig tart nyitva./mti/

-. -

bb.52. kiállítás a szovjet űrkutatás történetéből - a szovjet kultúra és tudomány napjai szolnok megyében

vid/kz/a/hgy

1977. április 18.

a szovjet űrkutatás történetéből hétfőn reprezentatív kiállítás nyílt szolnokon, a ságvári endre megyei művelődési központ komarov termében. a szovjet űrtechnika 16 éves fejlődését bemutató tárlaton szücs jános, az mszmp megyei bizottságának titkára mondott beszédet. ezzel a rendezvénnyel vette kezdetét a megyében a szovjet kultúra és tudomány napjai, amelyet a budapesti szovjet kultúra és tudomány háza, az mszmp megyei bizottsága, a mtesz és a kilián györgy repülő műszaki főiskola rendez.

a továbbiakban szolnokon szovjet prospektus és katalógus kiállítás nyílik. a tavaszi műszaki hetek programja keretében szovjet mérnökök, szakemberek tartanak előadásokat a hazánkban üzemelő szovjet mezőgazdasági gépekről, azok karbantartásáról. mezőtúron és törökszentmiklóson,, szovjet ukrajna a x.ötéves tervben,, címmel nyílik kiállítás. a karcagi és a kisujszállási művelődési központban a szovjet filmművészet plakátjait mutatják be. a,, lenin rajzokban,, című tárlat jászberényben és martfűn várja majd az érdeklődőket. a kiállításon idején ankétok, tudományos táncszkozsások, filmbemutatók és vetélkedők hívják fel a figyelmet a szovjetunió világszerte elismert, kiemelkedő műszaki, gazdasági és kulturális eredményeire, a szovjet nép hat évtizedes szocialista építő munkájának sikereire./mti/

16.20/a

-. -
- 30 -

16⁵⁰

felhasználható: 17.00 órától!

bb.53. gödöllői hét a szovjet kultúra és tudomány házában

vid/gö/mmé/kz/a/hgy

1977. április 18.

a szovjet kultúra és tudomány háza a múlt évben együttműködési megállapodást kötött gödöllő várossal és a járással. ennek végrehajtására során alakult meg gödöllőn, a szovjetunióban végzett volt ösztöndíjasok klubja, hétfőn pedig megnyílt a szovjet kultúra és tudomány házában,, gödöllő város -járás hete,, a megnyitón plutzer miklós, a gödöllői városi pártbizottság első titkára elmondotta, a rendezvények célja az, hogy a hazánkban élő szovjet embereknek bemutassák a város és a járás életét, eredményeit, fejlődését. a gazdag program arról is tájékoztat, hogy a gödöllőiek miként készülnek a nagy októberi szocialista forradalom 60.évfordulójának méltó megünneplésére. ezután megnyitották a városi-járás dokumentum és termék kiállítást, amelyen az üzemek, a termelőszövetkezetek, köztük a ganz-árammérőgyár, az ikladi ipari műszergyár, az agrártudományi egyetem, a mezőgazdasági gépkeresleti intézet, a gödöllői háziipari szövetkezet, az isaszegi lignifer szövetkezet, a kerepesi és a vácszentlászlói közös gazdaságok mutatják be termékeiket. izelítőt adnak továbbá a galga-mente gazdag népművészeti anyagából, láthatják szekeres erzsébet népi iparművész alkotásait, valamint a nagy októberi szocialista forradalom tiszteletére meghirdetett gyermekrajzpályázat legszebb műveit. ezzel egyidőben nyílt meg lenin születésének 107.évfordulója alkalmából rendezett kiállítás is, amelyen könyvekkel, fotókkal és dokumentumokkal mutatják be lenin életét, munkásságát. a megnyitó ünnepség a gödöllői városi és járási népi együttesek műsorával fejeződött be.

a következő napokon rendezik meg az ipari és mezőgazdasági szocialista brigádok, a pedagógusok, az egészségügyi dolgozók találkozóját a szovjet szakemberekkel, az uttörők, pionirok vetélkedőjét. a gödöllői hét április 24-én az amatőr művészeti csoportok műsorával zárul./mti/

-. -

16.30/a

- 31 -

16⁵⁰

bb 49. ifjumunkás napok zala megyében

vid/kz/pg hgy

1977. április 18.

a kisz zala megyei bizottsága szervezésében heteken át tartó kulturális, gazdaságpolitikai, sport és művelődési program kezdődött hétfőn zalaegerszegen. az augusztus 21-ig tartó megyei ifjumunkás napok keretében megrendezik egybek között a lányok, asszonyok, sportnapját, az ifjumunkások kulturális seregszemléjét, az iskolai nyitott kapuk hetét. a sorozat hétfőn az ifjumunkás irodalmi színpadok, énekkarok bemutatójával kezdődött. a megyeszékhelyi ifjúsági és uttörőházban megnyitották az „alkotó ifjúság”, című kiállítást. a hét végén, április 23-án, szombaton zala megye valamennyi ipari üzemében kommunista műszakot tartanak. az „ifjúság a gyermekekért”, elnevezésű kommunista műszakra járó bért a gyermekintézményi hálózat fejlesztésére ajánlották fel./58/

--

bb 54, a mikroszkóp színpad

gg/zs/pg -cz

1977. április 18.

közli, hogy a március 8-án elmaradt csendesek a hajnalok című előadás jegyei az április 20-i előadásra érvényesek, este 7 órai kezdettel./mti/

--

bb 55. nemzetközi tanácskozás a rehabilitációról

t/dg/s/zs/pg -cz

1977. április 18.

budapesten hétfőn kezdték meg az olympia szállóban tanácskozásukat a nemzetközi rehabilitációs társaság európai titkárai. a 15 országból érkezett szakemberek a kétnapos értekezleten beszámolnak a különböző országoknak a rokkantak társadalmi integrációjában elért eredményeiről./mti/

--

-32-

16.10/pg

1400

bb 56. magyar zeneművész küldöttség utazott moszkvába

i/mir/s/zs/pg -cz

1977. április 18.

hétfőn szokolay sándor kossuth-díjas zeneszerző vezetésével elutazott moszkvába a magyar zeneművészek szövetségének küldöttsége. a delegáció „ az októberi forradalom és a népek barátsága”, címmel rendezendő nemzetközi konferencián vesz részt./mti/

--

bb 57. megkezdődött a duna bizottság 35. ülészsaka

t/kf/tm/ie/pg -c

1977. április 18.

április 18 és 28 között budapesten tartja 35. ülészsakát a duna bizottság. a nemzetközi szervezet 10 napos tanácskozását hétfőn dr. vaclav moravec nagykövet, a duna bizottság elnöke ünnepélyesen nyitotta meg a szervezet benzur utcai székházában.

az ülészsak munkájában nagykövetek vezetésével részt vesznek a tagállamok- ausztria, bulgária, csehszlovákia, jugoszlávia, magyarország, románia és a szovjetunió - delegációi továbbá az nszk közlekedési minisztériumának szakértői, a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa és az ensz európai gazdasági bizottságának képviselői, valamint a nemzetközi távközlési egyesület és az odera bizottság megfigyelői.

/folyt, köv./
16.20/pg

-33-

1400

bb 57. / megkezdődött... folyt/pg

a tanácskozáson nautikai, navigációs vizügyi, pénzügyi, jogi és egyéb, a mai hajózás körülményeinek javításával, a fontos nemzetközi víziut közlekedésének fejlesztésével kapcsolatos kérdésekkel foglalkoznak. az ülészek idején a tagállamok szakértői a követelményeknek megfelelően kiegészítik a dunai hajózásra vonatkozó alapvető rendszabályokat. tárgyalnak a toló-hajózással kapcsolatos kísérletek módszerének minden tagországba való egységes alkalmazásáról, valamint az ilymódon közlekedő hajóegységek elektromos berendezéseinek egységesítésére vonatkozó ajánlásokról. megvitatják a dunai hajózásban a morse-hírközlést felváltó méteres rádióhullámok alkalmazására készült ajánlásokat, a dunai hajóut fenntartásának helyzetével foglalkozó információkat, valamint a dunai úrszelvények biztosításához szükséges alapvető munkák tervét.

az ülészekon meghallgatják dr. fekete györgynek, a bizottság titkársága igazgatójának beszámolóját a nemzetközi szervezet két ülészek közötti tevékenységéről, a legutóbbi tanácskozáson elfogadott tervek teljesítéséről, és meghatározzák a következő időszak munkatervét.

végül foglalkozik a bizottság a dunai konvenció alapján belgrádban 1948- augusztus 18-án létrehozott nemzetközi kormányközi szervezet 30 éves jubileumának előkészítésével.
/mti/

--

bb 58. új baromfifeldolgozó üzem békéscsabán

vid/kzmné/og -cz

1977. április 18.

mintegy 20 millió forintos költséggel új feldolgozó üzem épített a békéscsabai baromfifeldolgozó vállalat, s ez hétfőn reggel megkezdte az üzemszerű termelést. az új üzem létrehozása összefüggésben van azzal a tervvel, mely szerint a vállalat az ötéves terv végén a jelenlegi évi 2 700 vagon helyett 3 225 vagon baromfit akar feldolgozni. a hétfőn üzembehelyezett részleg mintegy 50 százalékkal növeli a békéscsabai üzem csirke, illetve pecsényekacsa feldolgozó kapacitását./mti/

--
-34-

16.35/pg

140

bb 59. tot-küldöttség utazott a román paraszti kongresszusra

k/fj/tm/ie/pg -cz

1977. április 18.

a román paraszti kongresszusra a magyar szövetkezeti parasztság képviselőiben küldöttség utazott bukarestbe dr. czimbalmos bélanak, a tot főtitkárnak vezetésével. a küldöttséget dr. nyiri béla, a tot főtitkárhelyettese bucsuztatta. a bucsuztatáson megjelent victor bolojan, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövete./mti/

--

bb 60. kgst idegenforgalmi tanácskozás

sl/tm/pg -cz

1977. április 18.

budapesten az olympia szállóban hétfőn megkezdődött a kgst-országok idegenforgalmi kormányservi közgazdasági bizottságának 8. ülése. a tanácskozáson megvitatják a szocialista országok idegenforgalmi együttműködésének kérdéseit. a bizottság munkáját az országos idegenforgalmi tanács koordinálja./mti/

--

bb 61. romániaiába utazott a madách színház társulata - megkezdte budapesti vendégjátékát a pécsi nemzeti színház

i/km/fe/zs/pg -cz

1977. április 18.

a madách színház művészei hétfőn romániai vendégszereplésre utaztak. a bukaresti nemzeti színházban othelot és a spanyol izabellát mutatják be. kolozsvárott április 23-án a spanyol izabellával, 24-án vasárnap pedig a otheloval lép fel. a társulat április 26-án érkezik haza.

/folyt. köv./
16.45/pg

1430

-35-

bb 61./ romániába...folyt/pg

a romániai vendégszereplés ideje alatt a madách színház lenin köruti, illetve a kamara színház madách téri épületében a pécsi nemzeti színház együttese mutatkozik be a budapesti színházlátogatóknak.

hétfőn este nagysikerrel mutatták be katona józsef bánk bánját illyés gyula átigazításában. a tragédiát nógrádi róbert rendezte, a főbb szerepekben holl istván ifj. kőmives sándort, pásztor erzsit, harkányi jánost, győry emilt, pákozdy jánost láthatta a közönség.

kedden és szerdán sárospatak istván táncepestis című drámáját mutatja be a pécsi társulat sik ferenc rendezésében. április 21-én csütörtökön ismét a bánk bán kerül színre. április 22-én ibsen drámai költeményét a peer gyntet láthatják a nézők, amelyet gali lászló állított színpadra. szombaton illyés gyula művével a daniel az övéi között, avagy ,, a mi erős várunk....,-kal lép fel a pécsi nemzeti színház. makrancos hölgyek címmel georges feydeau három egyfelvonásos komédiáját; a nagy szülést, az ónagysága megboldogult-at, és a ne mászkálj meztelenül! címűt mutatják be a budapesti közönségnek.
/mti/

--

bb 62. hazaérkezett polinszky károly

t/dg/tr/zs/pg -cz

1977. április 18.

polinszky károly oktatási miniszter hazaérkezett olaszországból. a bolognai akadémián megemlékezést tartott korach mórról, a bolognai egyetemen, valamint az országos kutatói tanács /cnr/ kémiai kutató intézetében pedig a magyar felsőoktatásról és a tudományos kutatás helyzetéről adott elő./mti/

--
-36-

16.50/pg

MAS

bb 63. üdvözlő távirat

gg/zs/pg -cz

1977. április 18.

sierra leona köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait dr. siaka p. stevens köztársasági elnöknek.
/mti/

--

bb 64. felhasználható: 18 órától

megkezdődtek a magyar-dél-jemeni tárgyalások

t/bc/s/zs/pg -cz

1977. április 18.

hétfőn délután a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának székházában megkezdődtek a magyar-dél-jemeni tárgyalások.

a magyar tárgyalócsoporthoz kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára vezeti. a tárgyalócsoporthoz tagjai: huszár istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, gyenes andrás, az mszmp kb titkára, puja frigyos külügyminiszter, pozsgay imre kulturális miniszter, garai róbert külügyminiszter-helyettes, dr. ganczer sándor az országos tervehivatal elnökhelyettese.

a dél-jemeni tárgyalócsoporthoz abdul fattah ismail, a jemeni népi demokratikus köztársaság nemzeti front egyesített politikai szervezet központi bizottságának főtárgyalója vezeti. a tárgyalócsoporthoz tagjai muhamed szaleh mutija, a politikai bizottság tagja, külügyminiszter, anisz hasszan jahja, a politikai bizottság tagja, a kb gazdasági osztályának titkára, ali abdulrazzak badib, a politikai bizottság tagja, kulturális- és idegenforgalmi, valamint ügyvezető tájékoztatási miniszter, dzsaim szaleh, a politikai bizottság tagja, hajdar abu-bakr attasz, a kb tagja, közlekedési miniszter, husszein mohamed kumatah, a kb tagja, a népi milícia parancsnoka, mahmud abdulla oshaish a kb tagja, a jemeni népi demokratikus köztársaság magyarországi nagykövete, abdulganí abdul-kader, a kb tagja, tervezési miniszter-helyettes, szaleh bin husszeinun vezérkari főnök, abdulla abudah, nagykövet, a külügyminisztérium kelet-európai osztályának vezetője.

a szívélyes, elvtársi légkörű tárgyaláson kölcsönösen tájékoztatták egymást pártjaik tevékenységéről, az országokban folyó építőmunkáról, és eszmecserét folytattak időszerű nemzetközi kérdésekről./mti/

--
-37-

17.05/pg

1440

bb 65. a belga keresztény szakszervezetek szövetségének /csc/

sl/tr/pg -cz

1977. április 18.

küldöttsége Willy Peirens titkár vezetésével a szot elnökségének meghívására hétfőn hazánkba érkezett. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren Timmer József, a szot titkára fogadta./mti/

--

bb 66. kiosztották az agromasexpo díjait - tárgyalások termelési kooperációkról

t/sb/s/ie/0pg -cz

1977. április 18.

a kőbányai vásárközpontban rendezett négy nemzetközi szakkiállítás első félidejében, péntektől vasárnap estig csaknem 65 ezer érdeklődő, s ebből minegy 50 ezer szakember tekintette meg a mezőgazdasági, a textilipari és a garázsipari gépeket, berendezéseket, s a műanyagipar korszerű termelőeszközeit, termékeit. hétfőn az időjárás is kedvezőbb volt s így a szakemberek a szabadban kiállított termékeket, gépeket és berendezéseket is gondosabban tanulmányozhatták.

a vásárközpont kerámiatermében hétfőn dr. Heiczman János kohó- és gépipari miniszterhelyettes osztotta ki a legmodernebb hazai és külföldi termékek alkotóinak az agromasexpo '77 kiállítás díjait. ünnepi beszédében elismeréssel szólt arról, hogy a múlt évi agromasexpo kiállítás bezárásától számított mindössze hat hónap után is megújult ez a nemzetközi bemutató, s nagyon sok újfajta géppel, berendezéssel jelentek meg a kiállítók. így a bíráló bizottságnak 340 magas színvonalú termékből kell kiválasztania a legkorszerűbbeket, a díjazásra érdemeseket. az előző bemutatóhoz viszonyítva szembetűnő az a változás, hogy a kiállításon nagyobb számban jelentek meg olyan nagyvállalatok, amelyek a hagyományos termékeken túl profilbővítésként gyártott gépeikkel jelentősen hozzájárulnak a mezőgazdaság iparszerű termelési és állattartási módszereinek fejlesztéséhez. a mezőgép tröszt vállalatai mellett több termelőszövetkezet is megjelent mint gépgyártó, s termékeik közül jónéhány a díjait is megérdemelte. a mezőgépipar nemzetközi színvonalának növeléséről ad számot jónéhány nyugati cég korszerű terméke is. végeredményben az idén 156 hazai és külföldi termék kapott agromasexpo-díjat, ebből 50 érdemelte ki a díj arany, 64 az ezüst és 42 a bronz fokozatot. a legeredményesebben szerepelt magyar kiállító az élelmiszeripari gépgyár- és szerelő vállalat /az élgép/, amelynek 14 gépe, illetve berendezése kapott díjat.

/folyt. köv./
17.20/pg

-38-

1450

bb 66. /kiosztották...1.folyt/pg

sajtótájékoztatók

hétfőn több hazai kiállító tartott sajtótájékoztatót bemutatójáról, munkájának eredményeiről és újabb terveiről. az élelmiszeripari gépgyár és szerelő vállalat sajtótájékoztatóján berend Richárd kereskedelmi igazgató többek között elmondta, hogy az export fővállalkozói tevékenység kiterjesztésével rendkívül dinamikus módon növelték külföldi szállításaikat, mégpedig komplett tejüzemek, sajtógyárak, kenyérgyárak, tésztakészítő- és kenyérgyártó gépsorok, malmok exportjával. évek óta szállítanak komplett sajtógyárakat a szovjetunióknak, komplett kenyérgyárakat csehszlovákiának, s az utóbbi időben a fejlődő országok különösen sok élelmiszeripari üzemet vásároltak. iraknak több mint husz malmot szállítottak, algériában, pedig hamarosan megkezdik a mintegy 13 millió dollár értékű nagymalom és a 12 millió dollár értékű kenyérgyár szerelését. az v. ötéves tervre mintegy 30 millió dollár értékű komplett élelmiszeripari üzem szállítását rendelték meg a fejlődő országok. ebben a tervidőszakban 15-ször annyi dollárbevételekhez jutnak mint a iv. ötéves tervben.

a műszaki világszínvonalnak megfelelő sajtógyári berendezések készítésében évek óta együttműködnek a világhírű svéd Alfa Laval céggel, s most fejezték be azokat a műszaki előkészítő tárgyalásokat, amelyek szerint hosszú távra meghosszabbítják és kibővítik a termelési együttműködést a svéd partnertől átvett know-how-k alapján az élgép egész üzemegységet rendez be sajtógyári gépgyártásra, és a termékek egy részét a svéd partnernek, a többit pedig harmadik országnak szállítják. a termelési együttműködés alapján így rövidesen évi félmillióról egy millióra, később pedig 4-5 millió dollárra növelik a kooperációban résztvevő termékek forgalmát.

a tatabányai delta ipari szövetkezet sajtótájékoztatóján Pókos József elnök hangsúlyozta, hogy a vásáron bemutatott termékeik mindegyike jelentősen hozzájárul a háztáji állattartás fejlesztéséhez. összesen nyolc termékük érdemelte ki az agromasexpo díjat, s ezek közül különösen nagy érdeklődésre tarthat számot a tatabányai szövetkezeti partnerekkel közösen létrehozott kisállattenyésztési faház, amit az istállóval és egyéb gazdasági épülettel nem rendelkező háztáji udvarokban lehet felállítani. ez a megoldás különösen sok előnyt kínál azoknak a nagyüzemi gazdaságoknak, amelyek a technikai feltételek megteremtésével nyújtanak segítséget a kisüzemi állattenyésztés, a háztáji fejlesztéshez. a baromfifélek, a galamb, a nyul és egyéb kis állatok korszerű tartására berendezett faház ugyanis panelekből gyorsan összeszerelhető és berendezhető a háztáji ban.

/folyt. köv./
17.33/pg

-39-

1450

b 66. /kiosztották...2.folyt/pg

a tervezett újabb változat szerint kialakítják a lomténertípust is, amelyet daruval emelhetnek helyére, s így szükség esetén a ház áthelyezése sem okoz gondot. a szövetkezet jól hasznosítja a nemzetközi együttműködésben rejlő lehetőségeket is. az ndk-beli partnerekkel közösen gyártanak hus-csirke, jérce, tojó és egyéb baromfi tartására komplett mélyalmos technológiai berendezést. belga, és francia partnerekkel közösen keltetőgépeket készítenek, s jelenleg egy angol céggel folytatnak tárgyalásokat az állattartáshoz szükséges fűtőberendezés, olajkályhájának kooperációs gyártásáról.

üzletkötés

az agrokompex és a komplex külkereskedelmi vállalat szerződést kötött az agromet motoimport lengyel vállalattal. a megállapodás szerint a magyar partnerek 200 millió forint értékű sertéstelepet szállítanak Lengyelországnak. a kiállításon befejeződött egyéb előkészítő tárgyalások szerint ebben az évben Lengyelországba még 70 millió, bulgáriába pedig 5.5 millió forint értékű berendezéssel növelik szállításaikat./mti/

--

bb 67, kiosztották a műanyagipari formatervezési pályázat díjait

t/sb/pá/ie/pg -cz

1977. április 18.

a budapesti nemzetközi vásárcsopont hungaroplast,77 nemzetközi szakkiállításán hétfőn nyújtotta át a nyerteseknek a műanyagipari formatervezés fejlesztésére meghirdetett pályázat díjait dr. korányi gyöngy, a nehézipari minisztérium műszaki fejlesztési főosztályának vezetője. a minisztériumnak ez a pályázata azt célozta, hogy felmérje a műanyagipari termékek formatervezésében elért hazai eredményeket, s az értékelésben tapasztalatokat gyűjtsön azokról a bírálati módszerekről, amelyek lehetőséget nyújtanak majd a tervezett nívódíjak megítélésére is.

/folyt. köv./
17.45/pg

-40-

17.50

b 67./kiosztották...folyt/pg

a pályázatra benyújtott csaknem 100 formatervezett termék megvizsgálásából kitűnt, hogy több segítséget kell nyújtani majd a műanyagipari formatervezés színvonalának fejlesztéséhez. a tapasztalatok szerint a formatervezésben azok a műanyagipari termékek a sikerültebbek, amelyek tulajdonképpen kiegészítő tartozékai, burkolatai az iparágak különböző gyártmányainak, vagy csomagolóanyagoknak szolgálnak. a műanyag késztermékek formatervezésében a pályázók még nem használták ki eléggé a képlekeny formálás adta lehetőségeket.

a pályázat 6000-6000 forintos díját kapta forintos kálmán iparművész az elektronikus mérőkészületek gyára hunor 129 asztali számológép, szabó károly tervező a videoton ra 2311 asztali rádió, hill klára iparművész, az írószer szövetkezet ico és apolló golyóstollának, valamint mágneses gépkapocs tartójának, nagy alexandra tervező a mátraplast műanyagfeldolgozó ipari szövetkezet fabulon csomagolóeszközei, valamint a chemical építőanyaggyártó vállalat tervezői kollektívája a dn 96-os műanyag épületkupola kialakításáért. ezen kívül 9 tervező oklevelet kapott./mti/

--

bb 68.vetik a kukoricát bács-kiskunban

vid/fm/pg -cz

1977. április 18.

hétfőn munkába álltak a kukoricavetőgépek bács-kiskunban ahol már nem lehet tovább várni a megkésített vetésekkel. a lazább talajokat már róják a kukoricavetőgépek, s a hét közepén a kötöttebb talajokon is dolgozhatnak. a szakemberek véleménye szerint a gazdaságok képesek az elmaradás pótlására. elegendő technikai eszköz van ahhoz, hogy naponta 9-10 ezer hektáron elvethessék a kukoricát. a gépek már az indulás kezdetén nyújtott műszakban dolgoznak, s a munkát megkönnyíti, gyorsítja, hogy mindenütt előre elkészített porhanyos talaj fogadja a magot. a jelentős állattartó megyében egyébként az idén is mintegy 130 ezer hektáron termelik az abraknakvalót. sok helyütt növelték a kukorica termőterületét, s a belviztől kipusztult őszi vetések helyére is tengerit vetnek majd./mti/

--

-41-

17.50/pg

18.00

bb 69. szabolcsban több mint 8000 hektárt borít belvíz

vid fm bh -cz

1977. április 18.

továbbra is erőteljes a belvíz elleni védekezés szabolcs-szatmárban, ahol az elmúlt heti esőzések hatására tovább nőtt az elöntött területek nagysága. a védekezést nehezíti, hogy szinte mindenütt magas a talajvíz szintje. jelenleg több mint 8000 hektárnyi területet borít belvíz. ebből mintegy 850 hektár a vetés és csaknem 3300 hektár a szántóterület. további 7000 hektárt nyilvánítottak tulnedvesedett területnek. a felső-szabolcsi öblözetben, - ahol a legnagyobb egybefüggő területen áll a víz, másodfoku készütséget rendeltek el./mti/

--

bb 71. felhasználható: 19.00 órától!

vid kz bh -cz

1977. április 18.

kobayashi ken-ichiro vezényletével hétfőn kaposvározt vendég-szerepelt a máv szimfonikus zenekar. a csiky gergely színházban megtartott hangverseny műsorán bogár istván fugája, majd a jugoszláviai jován kolundzsija közreműködésével - mendelssohn e-moll hegedűversenye, végül pedig bartók concertoja szerepelt./mti/

--

bb 72. felhasználható: 19.30 órától!

huszonöt éve önálló a debreceni máv filharmonikus zenekar

vid kz mné bh -cz

1977. április 18.

huszonöt éve lett főhivatású, önálló együttes a debreceni máv filharmonikus zenekar. a jubileumról hétfőn ünnepi ülésen emlékeztek meg. márton gábor zenekari igazgató méltatta az együttes negyedszázados tevékenységét, majd kitüntetések és jutalmakat adott át. a jubileum fő eseménye - az ünnepi hangverseny - este az arany bika szálló bartók béla termében zajlott le. az együttes ezúttal kocsr miklósnak a jubiláló zenekar részére írt művét szólaltatta meg.

/folyt. kövm/

- 42 -

17.45 bh

1810

bb 72. /huszonöt éve ... folyt./ bh

a debreceni zenekar működésének negyedszázada alatt tiz opera és táncjáték, kilenc oratórium és egyéb zenemű bemutatását oldotta meg. évente mintegy 60 belföldi hangversennyel és 110 operaelőadással az ország egész keleti felének zenei életében kiemelkedő szerepet játszik. fontos feladata van az együttesnek az ifjúság zenei nevelése terén is. a negyedszázad alatt a magyar karmesterek szinte egész élgárdája vezényelte a debreceni máv filharmonikusokat. külföldön franciaországban, olaszországban, ausztriában, lengyelországban, csehszlovákiában, az nszk-ban, hollandiában, luxemburgban és románában szerepelt sikerral./mti/

--

bb 73. felhasználható: 19.45 órától!

a moszkvai állami filharmónia zenekarának hangversenye az erkel színházban

t mir s zs bh -cz

1977. április 18.

hétfőn az erkel színházban dmitrij kitajenko karmester vezényletével nagyszabású hangversenyt adott a moszkvai állami filharmónia 120 tagu zenekara. a koncerten - melyen közreműködött valentyin zsuk hegedűművész - glinka, csajkovszkij és szostakovics egy-egy művét szólaltatták meg nagy sikerrel.

a nagynevű zenekar - vlagyimir krajnyev zongoraművész közreműködésével - szovjet zeneszerzők műveiből kedden és szerdán a zeneakadémián ad hangversenyt. budapesti koncertjeik után pedig dunaujvárosban és pécsen vendégszerepelnek./mti/

--

bb 74. kereskedelem a korszerű háztáji kisegítő gazdaságokért

vid fm bh -cz

1977. április 18.

címmel kiállítást nyitottak hétfőn nyíregyháza-sóstón, ahol hat országos és megyei mezőgazdasági és kereskedelmi vállalat vonultatja fel a háztáji kisgazdaságok munkáját megkönnyítő gépeit, termékeit, növényvédő szereit. láthatók a kiállításon vetőmagvak, szőlő- és gyümölcsoltványok, valamint a termesztéshez tanácsokat adó új szakkönyvek is. két alkalommal szakmai napot rendeznek, amikor működés közben szemléltetik a gépek munkáját./mti/

-- 43 -

17.55 bh

1815

bb 75. elhunyt stern ernő,

pá zs bh-cz

1977. április 18.

a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje; a család kíván-
sága szerint eltemették.

/mti/

mszmp v. kerületi bizottsága

--

bb 76. a magyar nemzeti bank közgyűlése

sl/pg -cz

1977. április 18.

a magyar nemzeti bank hétfőn tartotta évi rendes közgyű-
lését. jelen volt dr. faluvégi lajos pénzügyminiszter, madarasi
attila pénzügyminisztériumi államtitkár, az állam képviselői,
továbbá a bank igazgatóságának tagjai és a számvizsgálók. a bank
elnöke betérjesztette az 1976. évi jelentést, a mérleget és az
eredményelszámolást.

a jelentés megállapítja, a bank a beruházási hitelte-
vékenységben arra törekedett, hogy hozzájáruljon a gazdaságos
termékszerkezet kialakításához, beáltalán a népgazdasági egyen-
súly javításához. az 1975. őszén meghirdetett hitelpályázat-
ra - amely a külkereskedelemben gazdaságosan értékesíthető
árualapot bővítő beruházások gyors megvalósítását kívánja
elősegíteni - a vállalatok 1976-ban nagyszámu ajánlatot,
majd hitelkérelmet nyújtottak be; ezek jelentős részét a
bank engedélyezte. a hitelszerződésekben a vállalatok és szövet-
kézetek számottevő többlet-exportot vállaltak, mindennek előtt
a gépiparban, a kohászatban és az élelmiszergazdaságban. a beruhá-
zási hitelek ezenkívül az iparban a folyamatban lévő rekonstruk-
ciókat, az építőipar ipari háttérének bővítését szolgálták.
a mezőgazdaság területén a bank hitelezési előnyben részesi-
tette az új szarvasmarha-telepek létesítését és a felújításokat,
a sertéstelepek bővítését, a baromfitartás fejlesztését. kiemelt
hiteltámogatást nyújtott a növénytermelési rendszerek, a burgo-
nya- és a zöldségtermelés gépesítéséhez. a forgóeszköz hi-
telezés révén előmozdította az értékesíthető termékek termelésé-
nek fokozását és a gazdasági növekedés igényeinek megfelelő
készletalakulást.

/folyt. köv./
18.10/pg

↳ a hatékonyabb gazdálkodáshoz,
az exportképesség fokozásához,

-44-

18³⁰

ebb 76. / a magyar nemzeti...folyt/pg

a jelentés a devizagazdálkodásról szólva tájékoztatást ad
arról, hogy a likvid devizatartalékok szintje kedvező. rubel-
elszámolásu viszonylatokba a bank biztosította a tervekben
előirányzott és a nemzetközi megállapodásokban rögzített
fizetési forgalom feltételeit. javultak a külkereskedelmi
cserearányok és csökkentek a kamatkidadások. 1976-ban a tervezett-
nél és az előző évinél kevesebb külső forrást kellett bevonni
a belső gazdasági egyensúly javítására. dollár-elszámolásu
viszonylatban a bank olyan középlejáratu hiteleket vett fel,
amelyek hasznosan egészítették ki a népgazdaság rendelkezésre
álló belső forrásokat, a konvertibilis exportképesség előzőek-
ben jelzett bővítését. / a külföldi pénzügyintézetektől felvett
hitelekről a sajtó rendszeresen hírt adott./ az árfolyamrendszer
1976. január 1-vel bevezetett egyszerűsítése nyomán rugalmasabban
lehetett követni a tőkés valuták pénzpiaci árfolyammozgását
és szükség szerint változtatni a konvertibilis valuták forint-
árfolyamát. a bank könyveiben - az árfolyamrendszer egyszerű-
sítésének megfelelően - áttért a külföldi tartozások és követelések
kereskedelmi középárfolyamon történő számbavételére. az áttérté-
kelési különbözeteket az állami költségvetéssel szemben rendezte.

a bank 1976. évi összes bevétele és jövedelme 27.1 milliárd
forint, összes kiadása és ráfordítása 13.2 milliárd forint, s
ezek különbözeteként nyeresége 13.9 milliárd forint volt.

a közgyűlésnek jelentést tettek a számvizsgálók is. meg-
állapították: a bank számvitele, mérlege és eredménykimutatása
híven és helyesen tükrözi az 1976. december 31-i aktívákat és
passzívákat, valamint az eredményt és mindenben megfelel
a jogszabályoknak, illetve a bankra vonatkozó egyéb törvényes
rendelkezőknek.

a közgyűlés megválasztotta az igazgatóság tagjává kovács
gyula külkereskedelmi miniszterhelyettesét, majd megtárgyalta
és egyhangulag elfogadta a bank 1976. évi működéséről szóló
jelentést; jóváhagyta a mérleget és az eredményelszámolást./mti/

-45-

18.30/pg

18³⁰

bb 70. a belföldi szerkesztőség hireinek jegyzéke 13 órától 18 óráig:

pg -cz

1977. április 18.

33. a jemeni küldöttség érkezése
34. életmentők
35. muzológusok konferenciája
36. orosz lány bemutatkozók
37. tanulmányi verseny
38. dévér-vonulás
39. meghalt takács pál
40. magyar-lengyel barátsági hét
41. partizán szövetség küldöttsége
42. aczél györgy egészségügyi miniszterhelyettes moszkvába utazott
43. magyar filmhét angolában
44. karakas lászló várnába utazott
45. ételbemutató
46. szabványügyi tanácskozás
47. a baranya megyei tanács ülése
48. művész-restaurátorok konferenciája
49. ifjúsunkás-napok
50. fotókiállítás
51. tatányai művészek kiállítása
52. kiállítás a szovjet űrkutatás történetéből
53. gödöllői hét
54. a mikroszkop színpad közli
55. tanácskozás a rehabilitációról
56. zeneművész küldöttség utazott moszkvába
57. a duna-bizottság ülésesszaka
58. új baromfifeldolgozó
59. tot-küldöttség
60. kgst tanácskozás
61. a madách színház társulata romániába utazott
62. hazaérkezett polinszky károly
63. üdvözlő távirat
64. megkezdődött a magyar-dél-jemeni tárgyalások
65. belga szakszervezeti küldöttség érkezett
66. kiosztották az agromasexpo díjait
67. a formatervezési pályázat díjai
68. vetik a kukoricát bácsban /10-s jav./
69. belviz elleni védekezés szabolicsban
70. hírjegyzék/mti/

-.-
-46-

18^{us}

bb 77. időjárásjelentés

tr/pg -cz

1977. április 18.

a meteorológiai intézet jelenti 1977. április 18-án hétfőn este:

a nappali hőmérséklet ismét csökken kissé

időnként megnövekszik a felhőzet, és néhány helyen átfutó záporosó is lesz. a többfelé élénk nyugati szél északira fordul, és mérséklődik. a hőmérséklet kora délután 12-17 fok között lesz./mti/

-.-

78. a bartók kórus sikere

gg/pg -cz

1977. április 18.

a könnyűipari minisztérium bartók kórusa sapszon ferenc karnagy vezetésével a montreuxi nemzetközi kórusversenyen első helyezést ért el és elnyerte a zsüri nagydíját. a kórus hétfőn délután visszaérkezett budapestre./mti/

-.-

bb 79. fogadás a szíriai arab köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából

t km pá bh -cz

1977. április 18.

hétfőn saddik saddikni, a szíriai arab köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a nemzeti ünnep alkalmából fogadást adott a margitszigeti nagyszálló termeiben. az eseményen részt vett sághy vilmos belkereskedelmi miniszter, soós gábor mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztériumi államtitkár, szarka károly külügyminiszter-helyettes. jelen volt a gazdasági, politikai és a társadalmi élet számos más ismert személyisége. a fogadáson részt vettek a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők vezetői, tagjai is./mti/

20⁰⁰

- 47 -

bb.80. ülésezik a magyar- finn vegyesbizottság

pá/pg -cz

1977. április 18.

a kulturális kapcsolatok intézetében hétfőn megkezdődött a magyar- finn vegyesbizottság ülészsaka. az ülészsakra hazánkba érkezett finn delegáció vezetője jaakko numminen oktatási államtitkár, a finn albizottság elnöke.

a magyar tárgyalódelegációt dr. gosztonyi jános oktatási államtitkár a magyar albizottság elnöke vezeti.

a vegyesbizottság egyhetes ülészsakán áttekintik a magyar- finn kulturális, tudományos és oktatási kapcsolatok jelenlegi helyzetét és megvitatják a kétoldalú kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetőségeit is.

a delegáció tiszteletére rónai rudolf, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke fogadást adott./mti/

-. -

bb 81. a belföldi szerkesztőség hireinek jegyzéke
18.00 órától zárásig

pg

1977. április 18.

71. máv szimfónikusok
72. huszonötéve önálló
73. a mőszkvai állami filharmónia hangversenye
74. kereskedelem a korszerű háztáji kisegítő gazdaságoként
75. elhunyt stern ernő
76. magyar nemzeti bank közgyűlése
77. időjárásjelentés
78. a bartók kórus sikere
79. fogadás a szíriai arab közt. nemzeti ünnepe alkalmából
80. ülésezik a magyar- finn vegyesbizottság
81. hírjegyzék

/mti

-. -

-48-

- v é g e -

készült az mti belföldi szerkesztőségében

a szerkesztőség vezetője: burján sándor
ügyeletes szerkesztő: koncz antal
szerkesztő: halasi györgy

60.008/x

M.T.I.

Szerkeszti a Belpolitikai Szerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel

Kiadja az MTI / Budapest I. Fein u. 5-7. 1426 Budapest / Pf. 3. Tel.: 159-490. Telex: 22-4371

Belföldi hírek

1977. április 19. k e d d

bb 1. komputer vagy számítógép? - tanulmány az idegen szavakról

i km/fe gi zs -cz

1977. április 19.

a magyar tudományos akadémia elnöksége fölkérte a nyelv- és irodalomtudományi osztályt: foglalkozzék azzal a nyelvi jelenséggel, hogy a szükségesnél és kívánatosnál több idegen szót használunk. a fölkérés nyomán megkezdett munkába a nyelv- tudományi bizottság, valamint az anyanyelvi bizottság is bekapcsolódott. benkő loránd akadémikus és lőrincz lajos e témáról tanulmányt készítettek, amelyet a szakemberek szélesebb köre is megvitattott az érdekes tanulmány megállapítja:

a tudományos technikai forradalom következtében óriási léptekkel fejlődött a tudomány, s természetesen, hogy új fogalmakat megnevező szavakkal is meg kellett ismerkedni. példaként említhetők a televízió, a tranzisztor, a komputer vagy akár a public relations szavak. több ilyen szó magyarral való felváltása gyorsan és jól sikerült: kinemaszkó-p-szélesvásznú, szupermarket-abc áruház. másokra született ugyan kifogástalan magyar megfelelő, de még nem szorította ki teljesen az idegent: teenager-tizenéves, komputer-számítógép, design-formatervezés.

a tanulmány szerzői rámutatnak, hogy egyes szakmák azért is használnak szívesen idegen szavakat, mert azok egyértelműek, nincs köztük jelentésbeli árnyalat. a szaknyelvek azonban mégsem lehetnek az idegen szavak használatának teljesen szabad, korlátok nélküli mesterei. amikor a szakember szakmán kívüli állókhoz szól, már nem mérvadók a tudományág idegenszó-használatának szokásai. mindenkinek törekednie kell arra, hogy úgy fogalmazzon, mondanivalóját ne találják a közönségtől nem, vagy csak felében-harmadában ismert s így félreértésre, meg nem értésre okot adó idegenszavak.

/folyt. köv./

-1-